

# Der Gemeindebote



Diese Ausgabe erscheint  
auch online

Nummer 40

Donnerstag, 1. Oktober 2020

80. Jahrgang

## **D' MUUSIG SCHBIELT!!**

**...EIN KLEINES PLATZKONZERT!**

**AM 04.10.2020 UM 15:00UHR**

**IM SCHLOSSHOF HIRRLINGEN!**

**EINLASS: 14:00UHR - EINTRITT FREI (WIR FREUEN UNS ÜBER EINE SPENDE)**



**VERANSTALTUNG UNTER EINHALTUNG AKTUELLER HYGIENEVORSCHRIFTEN.**

**BESUCHER WERDEN GEBETEN BEIM EINTRITT IHRE ALLTAGSMASKEN ZU TRAGEN.**

**BEI SCHLECHTEM WETTER WIRD DIE VERANSTALTUNG VERSCHOBEN.**

**Wir freuen uns, Sie musikalisch zu unterhalten. Bitte beachten Sie die aktuellen Hygienemaßnahmen. Alltagsmasken sind zu tragen. Am Platz dürfen diese abgenommen werden. Auf Abstand ist zu achten.**

**Getränke werden in Flaschen ausgeschrieben.**

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen.**

# „Bleib mal kurz stehen“

**Ökumenische Andacht**  
zur Einweihung und Vorstellung  
des neuen Bildstocks am Römerweg



**am: Sonntag, 04. Oktober**

**um 18:00 Uhr**

**Ort: Römerweg in Hirrlingen**

**(gegenüber Reitstall Heizmann)**

Die Andacht wird vom Musikverein Hirrlingen  
musikalisch umrahmt

**Amtliche  
Bekanntmachungen**



**Abwasserzweckverband Hirrlingen-Starzeltal**

**Einladung zur Sitzung der Verbandsversammlung  
des Abwasserzweckverbandes Hirrlingen-Starzeltal  
am Mittwoch, 7. Oktober 2020, 19.00 Uhr**  
im Bürgerhaus, Saal, Beim Schloß 4 in Hirrlingen

**Tagesordnung:**

**Öffentlich**

1. Wahlen
2. Satzungsänderung
3. Feststellung der Jahresrechnung 2017
4. Feststellung der Jahresrechnung 2018
5. Feststellung der Jahresrechnung 2019
6. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020
7. Bericht über den Betrieb der Kläranlage
8. Verschiedenes, Anfragen und Bekanntgaben

Ich lade zur Sitzung herzlich ein.

Christoph Wild  
Verbandsvorsitzender

**Notdienste/Service**



**Apotheken-Bereitschaftsdienst**

(außerhalb der üblichen Geschäftszeiten)

**Samstag, 3.10.2020**

Eyach-Apotheke, Karlstraße 21  
Balingen, Tel. 07433 276117

**Sonntag, 4.10.2020**

Killertal-Apotheke, Killertalstraße 6  
Jungingen, Tel. 07477 633

**Notdienste**

**Ärztlicher Notdienst**

Tel. 116117

**Allgemeine Notfallpraxis**

Universitätsklinikum Tübingen, Medizinische Klinik  
Otfried-Müller-Straße 10 (Gebäude 500), 72076 Tübingen  
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, 19.00 - 22.00 Uhr  
Freitag, 16.00 - 22.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 22.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

**Kinder- und jugendärztlicher Dienst**

Tel. 116117

Notfallpraxis in der Universitäts-Kinderklinik  
Hoppe-Seyler-Straße 1 (Gebäude 410, Ebene 3)  
Öffnungszeiten:

Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 10.00 - 19.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

Unter der Woche: telefonische Rufbereitschaft  
zwischen 18.00 und 21.00 Uhr

**HNO-ärztlicher Notfalldienst**

Tel. 116117

Notfallpraxis in der HNO-Klinik am Universitätsklinikum  
Elfriede-Aulhorn-Straße 5 (Gebäude 600)

Öffnungszeiten:

Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 20.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

**Rettungsdienst**

Tel. 112

**Krankentransport**

Tel. 07071 19222

**Augenärztlicher Dienst**

Tel. 116117

**Zahnärztlicher Dienst**

an Wochenenden und Feiertagen zu erfragen  
unter Tel. 0180 5911670

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

Am Wochenende und an Feiertagen  
falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist:  
zentrale Ansage unter Tel. 07071 365525

**Ambulanter Pflegedienst**

**Sozialstation**



Pflegegruppe Bereich Hirrlingen  
Nina Lehmann und Barbara Kienzle  
Frauenhof 1, 72145 Hirrlingen  
Telefon 07478/2621549  
Mail: pflegegruppe-hirrlingen@sozialstation-rottenburg.de

**'s Pflägewägle (Mobiler Dienst Hirrlingen)**

Frau Sabine Weith-Baumann  
Starzelstr. 18 - 20, 72145 Hirrlingen  
Tel. 07478 931020, Fax 07478 931044  
E-Mail: weith.im.taele@t-online.de



liebevoller und individuelle Pflege

Oberdorfstraße 4  
72414 Rangendingen  
Tel. 07471 870962-0  
E-Mail:  
info@pflege-starzel.de

Grundpflege - Behandlungspflege - Hauswirtschaft -  
stundenweise Betreuung

**Pflegestützpunkt  
Landkreis Tübingen**



Telefonische oder persönliche Beratung für ältere, hilfs- und pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige in Fragen der Versorgung und Pflegebedürftigkeit. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.

**Kontakt: Standort Rottenburg**

Claudia Kitsch-Derin  
Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-12, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: psp-rottenburg@kreis-tuebingen.de

**Gerontopsychiatrische Beratungsstelle (GPB)**

Telefonische oder persönliche Beratung für Menschen, die an einer Demenz erkrankt sind, oder ältere Menschen, die eine psychische Erkrankung haben, und für deren Angehörige. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.

**Kontakt:** Gerontopsychiatrische Beratungsstelle  
Barbara Raff, Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-13, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: gpb@sozialstation-rottenburg.de

**Sucht- und Drogenberatung Tübingen**

**Psychosoziale Beratungsstelle**

Beim Kupferhammer 5, 72070 Tübingen  
Tel. 07071 75016-0, Fax 07071 75016-20  
E-Mail: psb@diakonie-rt-tue.de oder z1.psbttue@bw-lv.de



## Ruf-Taxi-Anmeldeverkehre (AMV)

Sailer Reisen GmbH & Co. KG  
Rottenburg, Tel. 0173 6289420  
Anmeldung mind. 60 Min. vor Abfahrt; Sondertarif

## Auskunft der Bus-Linie (RAB)

Die Abfahrtszeiten der Bus-Linie Haigerloch - Hirrlingen - Rottenburg - Tübingen können unter Tel. 07071 799815 erfragt werden. Unter der Telefon-Nr. 01805 779966 können Abfahrts- und Ankunftszeiten von Bussen und Bahnen in Baden-Württemberg erfragt werden.

## Telefonseelsorge

Miteinander sprechen Tag und Nacht, Tel. 0800 1110111

## Informationen der Gemeindeverwaltung



### Voranzeige der Altmetall-Sammlung

Am **Samstag, 17.10.2020**, findet die nächste Altmetall-Sammlung der katholischen Kirchengemeinde Hirrlingen statt. Das Altmetall kann an diesem Tag von 9.00 bis 16.00 Uhr beim Parkplatz an der Eichenberghalle abgegeben werden.

Abgegeben werden kann alles aus Stahl und Edelstahl sowie Aluminium, Kupfer und Messing.

**Bitte beachten:** Eine Annahme von Elektrogeräten ist gemäß dem Kreislaufwirtschaftsgesetz nicht gestattet und wird mit Bußgeld geahndet. Daher können **keine Elektrogeräte** wie Waschmaschinen, Kühlschränke, Toaster, Computer, Radio- und Fernsehgeräte u.Ä. angenommen werden.

Der Erlös der Sammlung wird für den Erhalt des Spielplatzes in der Marienstraße verwendet.

## Informationen sonstiger Behörden/Einrichtungen



### Das „Kleine Zebra“ geht online und feiert 20. Jubiläum

#### Das verkehrspädagogische Theaterstück „Das kleine Zebra“ gibt es ab sofort auch als sechsteilige Videoreihe

Wie wird eine Straße sicher überquert? Was ist ein Zebrastreifen? Wie funktioniert eine Fußgängerampel? Antworten auf diese Fragen gibt die neue Videoreihe „Das kleine Zebra“. Ziel der sechsteiligen Reihe ist es, Kindern sowie Schulanfängerinnen und -anfängern das richtige und sichere Verhalten im Straßenverkehr zu vermitteln. Die Videoreihe basiert auf dem gleichnamigen verkehrspädagogischen Theaterstück, das in diesem Jahr 20-jähriges Jubiläum feiert. Das „kleine Zebra“ ist ein Kooperationsprojekt der Unfallkasse Baden-Württemberg (UKBW), des Innenministeriums, der Polizei, der „WIR - Kultur in Bewegung“ sowie der landesweiten Verkehrssicherheitsaktion „Gib Acht im Verkehr“. Links, rechts, links schauen – und geradeaus über die Straße laufen: Diese und viele weitere Verkehrsregeln lernen junge Menschen in der neuen Videoreihe „Das kleine Zebra“. In sechs ein- bis zweiminütigen Kurzvideos sucht das „Kleine Zebra“ – das sich von einem Kuscheltier in ein lebendes Zebra verwandelt – nach seiner Besitzerin, dem kleinen Mädchen Anna. Bei der Suche bringt sich das Zebra immer wieder in Gefahr, da es die Straßenverkehrsregeln nicht kennt. Unterstützung bekommt es von zwei Schulkindern und der Polizei, die ihm das richtige und sichere Verhalten im Straßenverkehr beibringen.

„Als Unfallkasse Baden-Württemberg stehen wir für die Sicherheit und Gesundheit der bei uns versicherten Menschen“, erklärt Siegfried Tretter, Geschäftsführer der UKBW: „Kinder und Schüler vor Gefahren im Straßenverkehr zu schützen, ist deshalb eine zentrale Aufgabe unserer präventiven Arbeit. Mit der digitalen Videoreihe bringen wir die frühkindliche Verkehrserziehung direkt zu den jungen Menschen nach Hause – das ist gerade in Zeiten von Corona wichtiger denn je.“

Die Videoreihe steht kostenlos zum Download zur Verfügung unter: [www.ukbw.de/informationen-service/service/informationen/mediathek/](http://www.ukbw.de/informationen-service/service/informationen/mediathek/).

#### Das „Kleine Zebra“ feiert 20. Jubiläum

Das verkehrspädagogische Theaterstück „Das kleine Zebra – die etwas andere Verkehrserziehung“ ist im Jahr 2000 als Kooperation zwischen dem Theater der Stadt Aalen und der Verkehrserziehung der damaligen Polizeidirektion Aalen, heute Polizeipräsidium Aalen, entstanden. Seit 2001 wird es als Gemeinschaftsprojekt zwischen der UKBW, der Polizei sowie der „WIR – Kultur in Bewegung“ weitergeführt. Bis-

## Kinder- und Jugendbüro Hirrlingen



DIASPORAHaus  
BIETENHAUSEN e.V.



Gemeinde Hirrlingen

### Kontaktzeit

Donnerstag 13.30 - 14.30 Uhr  
Freitag 11.00 - 12.00 Uhr

### Soziale Gruppenarbeit

Dienstag 14.15 - 16.45 Uhr  
Freitag 12.00 - 15.15 Uhr

### Kindercafé

Donnerstag 15.15 - 16.45 Uhr

### Teenieclub

Donnerstag 17.00 - 19.00 Uhr

### Gesprächs-/Beratungszeit

nach Vereinbarung  
Termine können gerne persönlich, per Telefon oder per E-Mail vereinbart werden.

Beim Schloss 2, Tel. 07478 260019, Fax 2621120  
E-Mail: [jugendbuero.hirrlingen@diasporahaus.de](mailto:jugendbuero.hirrlingen@diasporahaus.de)

## Jugendraum Hirrlingen

### Wiedereröffnung

Nach langer Zwangspause meldet sich das Jugendraum-Team wieder zurück! Ab sofort ist der Jugendraum wieder

her gab es rund 3.000 Theateraufführungen vor mehr als 200.000 Kindern – jährlich finden mittlerweile landesweit bis zu 250 Veranstaltungen in Kindergärten und Schulen statt. Eingebunden sind sechs professionelle Schauspielerinnen sowie 30 Polizisten und Polizistinnen der Verkehrsprävention Baden-Württemberg aus fast allen Landkreisen Baden-Württembergs. „Wir von der UKBW wünschen dem kleinen Zebra alles Gute zum Geburtstag. Es steht für 20 Jahre engagierte Zusammenarbeit für Kinder, die sich sicher im Straßenverkehr bewegen können“, so Siegfried Tretter.

## **Agentur für Klimaschutz Kreis Tübingen**



### **Unabhängige Energieberatung in Hirrlingen**

Energieeffizient bauen und sanieren, Heizungstechnik und erneuerbare Energien, Photovoltaik, Fördermittel und Gesetze: Die regionalen Energieexperten der Agentur für Klimaschutz im Landkreis Tübingen beantworten Ihre individuellen Fragen. Der nächste Beratungstermin im Rathaus findet am **12.10.2020** statt.

**Aufgrund der aktuellen Situation werden die Beratungstermine unter Berücksichtigung der entsprechenden Hygiene- und Abstandsvorgaben durchgeführt. Wir möchten Sie daher bitten, zum Betreten des Rathauses einen Mund-Nasen-Schutz zu tragen. Vielen Dank!!**

Terminvereinbarung unter Tel. 07071 56796-0  
oder unter [info@agentur-fuer-klimaschutz.de](mailto:info@agentur-fuer-klimaschutz.de)

Agentur für Klimaschutz Kreis Tübingen gGmbH  
Nürtinger Straße 30, 72074 Tübingen

## **Kultus- und Sozialministerium Baden-Württemberg**

### **Zeitfenster für freiwillige Tests für das Personal an Schulen, Kindertageseinrichtungen und in der Kindertagespflege wird verlängert**

Kultusministerin Dr. Susanne Eisenmann: „Mit der Erweiterung des Zeitraums können Tests noch bis zum Ende der Herbstferien genutzt und damit weiter gezielt eingesetzt werden.“ Gesundheitsminister Manne Lucha: „Mit den freiwilligen Testungen wollen wir dazu beitragen, das Einschleppen des Virus in Schulen und Kindertagesstätten zu verhindern.“ Das Kultusministerium und das Sozialministerium haben sich darauf geeinigt, dass der Zeitraum für die kostenlosen Testmöglichkeiten für das Personal an Schulen, Kindertageseinrichtungen und in der Kindertagespflege bis einschließlich 1. November verlängert wird. Lehrkräfte, Erzieherinnen und Erzieher, die Kindertagespflegepersonen und das weitere Personal in den Einrichtungen können die Tests auf das Coronavirus in diesem erweiterten Zeitraum wahrnehmen. Die Tests sind wie bisher auch ohne das Vorliegen von Symptomen möglich, das Land übernimmt die anfallenden Kosten. Die Personen haben dabei nach wie vor Anspruch auf zwei Testungen, zusätzliche Testungen sind nicht vorgesehen. „Mit der Erweiterung des Zeitraums räumen wir dem Personal an Kitas, Schulen und in der Kindertagespflege die Gelegenheit ein, die Tests auch noch bis zum Ende der Herbstferien zu nutzen. Damit können sie auch noch die ersten kühleren Tage abwarten, bevor sie sich testen lassen und ihre Tests gezielt wahrnehmen“, sagt Kultusministerin Dr. Susanne Eisenmann. Gesundheitsminister Manne Lucha ergänzt: „Um herauszufinden, wie gut das Angebot in Anspruch genommen wurde, wollen wir nach Ablauf des Zeitraums ermitteln, wie viele Personen von der Testmöglichkeit Gebrauch gemacht haben. Diese Informationen und die weitere Beobachtung des Infektionsgeschehens im Umfeld von Schulen und Kitas werden uns Aufschlüsse für die weitere Teststrategie des Landes Baden-Württemberg geben.“

### **Coronafall: Weiterhin kostenlose Tests für am Schulleben beteiligte Personen**

Neben der Verlängerung des Zeitfensters bleibt es auch weiterhin dabei, dass alle am Schul- und Kitaleben beteiligten Personen sich im Falle einer Coronainfektion an der Schule oder Kindertageseinrichtung kostenlos testen lassen können. „Dieses Angebot erachte ich auch weiterhin als äußerst wichtig. Es gibt Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften, aber auch dem nichtpädagogischen Personal an unseren Schulen und Kitas sehr viel Sicherheit“, erklärt Kultusministerin Eisenmann.

Ab Oktober soll zusätzlich das sogenannte Sentinel-Monitoring des Sozialministeriums in Schulen und Kindertageseinrichtungen starten. An 16 Einrichtungen im Land, in jeweils zwei Kitas und Schulen pro Regierungsbezirk, wird die tatsächliche Lage beobachtet. Jede Woche werden im Rahmen des Monitorings Testungen bei Kitas, Grundschulen und weiterführenden Schulen sowie deren Personal durchgeführt. „Wir sind immer noch dabei, das Coronavirus zu verstehen und mehr Informationen über dessen Verbreitung zu gewinnen. Hier hilft uns das Sentinel-Verfahren und wird uns zusätzliche Informationen bringen, die wir dann nutzen können, um unsere Strategien im Umgang mit dem Coronavirus weiter zu verbessern“, so Gesundheitsminister Lucha.

### **Weitere Informationen**

Die Rahmenbedingungen für die Teststrategie für Schulen und Kindertageseinrichtungen finden Sie unter dem folgenden Link: <https://km-bw.de/Lde/Startseite/Service/2020+07+29+Teststrategie+Schulen+und+Kitas>

## **Verwaltungsgerichtshof (VGH) Mannheim**

### **Verwaltungsgerichtshof Mannheim bestätigt Regelungen für den Schulbetrieb unter Pandemiebedingungen**

Der Verwaltungsgerichtshof (VGH) Mannheim hat in einem Eilverfahren am 18. September das Konzept des Kultusministeriums für einen Schulbetrieb unter Pandemiebedingungen bestätigt. Eine Schülerin hatte die von der Landesregierung vorgegebenen Regelungen für den Schulbetrieb unter Pandemiebedingungen als unzureichend angesehen und weitergehende Maßnahmen eingefordert. Unter anderem hatte die Schülerin einen Mindestabstand auch zwischen Schülerinnen und Schülern sowie zwischen Schülern und Lehrkräften, die Verpflichtung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung im Unterricht sowie die Sicherstellung einer dauerhaften Belüftung eingefordert. Den Antrag hatte das Verwaltungsgericht Freiburg bereits zurückgewiesen. Den Beschluss des Verwaltungsgerichts hat der Verwaltungsgerichtshof nun bestätigt. „Wir begrüßen diese Entscheidung des Verwaltungsgerichtshofs. Sie bestätigt uns darin, dass wir Vorsorge getroffen haben, um die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrkräfte angemessen zu schützen. Ich hoffe, dass diese Entscheidung auch den Eltern, die sich Sorgen um ihre Kinder machen, zusätzlich Sicherheit gibt“, sagt Kultusministerin Dr. Susanne Eisenmann. Das Urteil sehe man als Bestätigung, allerdings sei man sich bewusst, dass ein verändertes Infektionsgeschehen auch zusätzliche Maßnahmen erfordere. Die Ministerin ergänzt: „So haben wir innerhalb der Landesregierung auch ein gestuftes Konzept abgestimmt, mit dem wir auf ein regional zunehmendes Infektionsgeschehen reagieren können. Dieses sieht vor, dass je nach Infektionsgeschehen auch zeitlich und regional beschränkt eine Maskenpflicht im Unterricht gelten kann.“

### **Kultusministerium erfüllt mit seinem Konzept die staatlichen Schutzpflichten**

Der VGH Mannheim hat seine Entscheidung, die Beschwerde zurückzuweisen, damit begründet, dass das Kultusministerium mit seinem umfangreichen Maßnahmenkatalog bereits Vorkehrungen zum Infektionsschutz im Schulbetrieb getroffen habe. Erkrankungen an dem Coronavirus könnten zwar in Einzelfällen einen tödlichen Verlauf nehmen. Das Land habe aber bei sämtlichen Maßnahmen die Verhältnismäßigkeit zu prüfen, insbesondere im Hinblick auf kollidierende Grundrechte Dritter. Dies sei zum Beispiel der Fall bei der Pflicht zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung im Unterricht. Hier müsse das Recht

auf Leben und körperliche Unversehrtheit, das allgemeine Persönlichkeitsrecht sowie das Recht auf Teilhabe und Bildung berücksichtigt werden. Dabei komme dem Land ein Einschätzungs- und Prognosespielraum zu, der nicht überschritten worden sei. Der VGH kommt zu dem Schluss, dass die Schülerin keinen Anspruch auf Verschärfung der Hygienevorgaben in dem beantragten Umfang habe. Durch das Hygienekonzept werde sichergestellt, dass durch konstante Gruppenzusammensetzungen und weitreichende Hygienevorschriften außerhalb des Klassenzimmers Infektionsketten nachvollzogen werden können und der Schulbetrieb im Falle eines Ausbruchs nicht komplett zum Erliegen käme. Der VGH kommt ebenfalls zu dem Schluss, dass das Gesamtkonzept des Landes für einen Regelbetrieb unter Pandemiebedingungen – bestehend aus der Corona-Verordnung, der Corona-Verordnung Schule und den Hygienehinweisen – nicht so unzureichend ist, wie dies die Schülerin in ihrer Beschwerde beklagt hatte. Gegen den Beschluss können keine weiteren Rechtsmittel eingelegt werden.

## Landratsamt Tübingen



### **Streuobst-Unterricht für Grundschulen:**

#### **Ein Jahr Unterricht auf der Obstwiese**

#### **Anmeldung bis 9. November 2020 möglich**

Wie schon in den vergangenen fünf Jahren bietet der Verein Schwäbisches Streuobstparadies e.V. in Kooperation mit den beteiligten Landkreisen auch in diesem Schuljahr Streuobst-Unterricht für die dritten Klassen an Grundschulen an.

Im Landkreis Tübingen haben bisher ein Drittel der dritten Klassen pro Schuljahr den Streuobst-Unterricht gebucht: 152 Klassen aus 40 Grundschulen mit insgesamt ca. 3200 SchülerInnen. Im gesamten Projektgebiet der beteiligten Landkreise (Reutlingen, Zollernalb, Tübingen, Böblingen, Esslingen, Göppingen) machen jährlich ca. 160 Klassen mit.

Dabei bewirtschaften die Schulklassen mit ausgebildeten Streuobst-Pädagogen eine Streuobstwiese im Jahresverlauf. Von Spurensuche im Schnee, Baumpflanzungen und Schneiden von Bäumen, Betrachten der Tier- und Pflanzenwelt bis hin zu den Themen Unterwuchsnutzung, Bestäubung und Obstsorten werden nahezu alle Arbeiten, die auf der Streuobstwiese anfallen, gemeinsam verrichtet. Highlight ist die Ernte im Herbst, bei der die Kinder Obst auflesen und frischen Apfelsaft pressen oder Kuchen und Pizza im Backhaus backen.

Die Streuobst-Pädagogen sind geschult in naturkundlichen, obstbaulichen und erlebnispädagogischen Inhalten, die in spielerischem und erlebnisorientiertem Lernen für die Schüler umgesetzt werden.

Das Projekt wird von der Kreissparkasse Tübingen und dem Landkreis Tübingen finanziell unterstützt. Die Kosten variieren je nach Umfang der gebuchten Unterrichtseinheiten zwischen € 330,- und € 660,-. Die Hälfte des Betrages bekommen die Schulen über die Fördermittelgeber zurückerstattet. Interessierte Schulen finden Informationen und Anmeldevordrucke auf der Homepage des Landkreises [www.kreis-tuebingen.de](http://www.kreis-tuebingen.de) unter dem Suchbegriff Streuobst-Unterricht oder unter [www.streuobstparadies.de](http://www.streuobstparadies.de) unter den Kategorien Entdecken und Lernen.

Anmeldungen sind bis zum 9.11.2020 bei Ursula Maurer, Projektkoordinatorin beim Landratsamt (Tel. 07071 207-4065 oder [ursula.maurer@kreis-tuebingen.de](mailto:ursula.maurer@kreis-tuebingen.de)) möglich.

### **„Tour des Erinnerns“: Themenradtour zu NS-Kriegsverbrechen im Landkreis Tübingen am Sonntag, 11. Oktober 2020, mit Jugendguides**

Mit der „Tour des Erinnerns“ hat der Landkreis Tübingen seine elfte Themenradtour konzipiert und ausgeschrieben. 14 Stationen zeigen im Verlauf der Tour Spuren zu NS-Kriegsverbrechen im Landkreis Tübingen auf. Diese zeugen von den Opfern der Nationalsozialisten und schaffen einen niedrigschwelligen Zugang zu Mahnmalen und Gedenkstätten. Am Sonntag, 11. Oktober 2020, stellen von 14.00 bis 17.00 Uhr Jugendguides vor Ort mehrere Stationen der Tour zwischen Ammerbuch-Reusten und Hailfingen-Tailfingen vor: im

Dokumentationszentrum des Tailfinger Rathauses, in Hailfingen-Tailfingen am Mahnmal, an der Start- und Landebahn, am Massengrab und an der Flugzeughalle sowie am Steinbruch in Reusten. Interessierte sind herzlich eingeladen, diese Stationen im genannten Zeitraum mit Jugendguides zu erleben oder auch die gesamte Tour mit allen Stationen zu radeln. Einkehrmöglichkeiten bestehen beispielsweise im Bergcafé Reusten oder dem Grünen Baum in Tailfingen.

Die gesamte „Tour des Erinnerns“ beträgt 51 Kilometer, beginnt am Bahnhof in Pfäffingen und führt zunächst ins Ammertal: Die erste Station ist der Steinbruch in Reusten, wo NS-Zwangsarbeiter eingesetzt wurden. Danach geht es weiter nach Hailfingen-Tailfingen. Dort kann neben der Erkundung der Stationen des ehemaligen Militärflugplatzes ein Besuch in der KZ-Gedenkstätte im Rathaus in Tailfingen erfolgen. Mit dem jüdischen Friedhof und der Synagoge in Baisingen werden auch Spuren jüdischer Kultur im Landkreis aufgezeigt. Auf dem Rückweg über Rottenburg wird an den früheren Staatspräsident Eugen Bolz erinnert, der 1944 von den Nationalsozialisten verurteilt wurde.

Die Themenradtour wurde von der Tourismusförderung des Landkreises in Zusammenarbeit mit dem Kreisarchiv, der KZ- Gedenkstätte Hailfingen-Tailfingen und dem Kulturamt der Stadt Rottenburg konzipiert.

Die Jugendguides sind Jugendliche und junge Erwachsene, die der Landkreis Tübingen seit 2012 qualifiziert, um historisches Wissen über NS-Verbrechen und dessen heutige Relevanz vermitteln zu können.

Im zugehörigen Tourenbuch mit Kartendarstellung und Tourdaten werden die Erinnerungsorte eindrücklich beschrieben und verschiedene Aspekte der Kriegsverbrechen vorgestellt. Es enthält außerdem weiterführende Informationen zu Erinnerungsorten in der Nähe der Strecke.

Kontakt:

[www.tuebingen-umwelten.de](http://www.tuebingen-umwelten.de);

[tourismus@kreis-tuebingen.de](mailto:tourismus@kreis-tuebingen.de), Tel. 07071 207-4410

Infos zu den Jugendguides: [www.jugendguide.de](http://www.jugendguide.de)

### **Angehörigen- und Betreuertreffen fällt dieses Jahr aus**

Als zuständiger Träger der Eingliederungshilfe veranstaltet der Landkreis Tübingen gemeinsam mit der Angehörigenvertretung jedes Jahr ein Angehörigen- und Betreuertreffen, um den Austausch mit Angehörigen und Betreuern von Menschen mit Behinderungen und psychischen Erkrankungen zu ermöglichen. Auf Grund der aktuellen Situation im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie findet das Treffen in diesem Jahr nicht statt.

Wer Fragen zu diesem Thema hat oder sich für eine Mitarbeit in der Angehörigenvertretung interessiert, kann eine E-Mail an [vertreter.behinderten.tue@gmail.com](mailto:vertreter.behinderten.tue@gmail.com) schicken. Für Informationen steht auch die Abteilung Soziales im Landratsamt Tübingen zur Verfügung: Jürgen Reichert-Hammerand, Tel. 07071 207-2008. Weitere Informationen findet man auch unter [www.kreis-tuebingen.de](http://www.kreis-tuebingen.de) unter der Rubrik Dienstleistungen/Sozialplanung in der Eingliederungshilfe.

### **"Wald begegnen - Wald erleben"**

#### **Ein etwas anderer Nachmittag im Wald am Samstag, 10. Oktober 2020, um 14.00 Uhr in Rottenburg am Neckar**

Abseits der ausgetretenen Exkursions- und Waldwege möchten Sabine Mauersberger, Biologin, Yogalehrerin und Waldtherapeutin, und Gerhard Neth, Förster im Revier Rottenburg-Süd, am Samstag, 10. Oktober 2020, um 14.00 Uhr neue Begegnungen und neue Erlebnisse in und mit dem Wald ermöglichen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind eingeladen, in frischer Waldluft auf- und durchzuatmen und mit allen Sinnen für rund drei Stunden abseits der Wege in den Wald einzutauchen.

Dabei vermittelt Sabine Mauersberger Elemente des Waldbadens und erklärt, welche Kräfte man im direkten Kontakt mit der Natur schöpfen kann. Als langjähriger Revierleiter und Forstpraktiker wird Förster Gerhard Neth ergänzend dazu viel Wissenswertes über Waldbäume und die Zielsetzungen einer naturnahen Waldbewirtschaftung erzählen.

Treffpunkt ist in Rottenburg am Neckar am Waldparkplatz Schadenweiler.

Die Veranstaltung ist kostenfrei. Gutes Schuhwerk und ein "Schluck Wasser" im Rucksack wird empfohlen. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation ist die Teilnehmerzahl begrenzt und eine Anmeldung zwingend per E-Mail an g.neth@kreis-tuebingen.de erforderlich. Auch werden auf diesem Wege gerne Fragen zur Veranstaltung beantwortet.

**Feldtag zum Zwischenfruchtanbau am Mittwoch, 14. Oktober 2020**

Das Landratsamt Tübingen, Abteilung Landwirtschaft veranstaltet am Mittwoch, 14. Oktober 2020, von 9.30 bis ca. 11.30 Uhr auf der Versuchsfläche zwischen Rottenburg-Seebronn und Rottenburg-Ergenzingen einen Feldtag zum Zwischenfruchtanbau.

Vorgestellt werden Versuchsflächen mit verschiedenen Zwischenfruchtmischungen, unterschiedlichen Saatzeitpunkten und Saatechniken. Der Feldtag bietet darüber hinaus Gelegenheit, sich über die geltenden Bewirtschaftungs- und Umweltrichtlinien zu informieren.

Alle interessierten Landwirte sind eingeladen. Die Teilnahme ist kostenfrei; es ist keine Voranmeldung erforderlich. Vor Ort werden die jeweiligen Kontaktdaten erfasst. Die üblichen Abstands- und Hygieneregeln sind zu beachten.

Die Versuchsfläche befindet sich an der Landstraße zwischen Seebronn und Ergenzingen, am Kreisel Wolfenhausen die erste Ausfahrt Richtung Bondorf nehmen und nach ca. 150 Metern links in den Feldweg einbiegen. Der Treffpunkt liegt am Ende des Feldweges.

**Geschwindigkeitsmessungen durch den Landkreis Tübingen**

**Stationäre Geschwindigkeitsmessanlage:**  
72145 Hirrlingen, Hechinger Straße L 391  
Fahrrichtung Rangendingen

Zeitraum 2020	Zone	Höchste gem. Geschw.	Anzeigen (Überschritten um ...km/h)							Überschreitungen um ...km/h			Beanstandete Fahrzeuge
			21-25	26-30	31-40	41-50	51-60	>60	-10	11-15	16-20		
01.08.-23.08.20	50	77	1						62	15	1	79	

**Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg**

**Zweiter Teil der Serie zur Grundrente Wer hat Anspruch?**

Mit der Grundrente sollen von 2021 an langjährig Versicherte mit geringer Rente einen Zuschlag bekommen. In einem ersten Schritt sind dabei die Versicherungszeiten, die sogenannten Grundrentenzeiten, individuell zu prüfen. Einen anteiligen Zuschlag können Personen erhalten, die mindestens 33 Grundrentenjahre haben. Für einen vollen Zuschlag sind 35 oder mehr Jahre notwendig.

Grundrentenzeiten sind zum Beispiel Zeiten mit Pflichtbeiträgen aus Berufstätigkeit oder Selbstständigkeit, aus Kindererziehung und Pflege sowie Zeiten, in denen man Leistungen bei Krankheit oder Rehabilitation bekommen hat. Nicht mitgezählt werden Zeiten des Bezuges von Arbeitslosengeld I und II, Zeiten der Schulausbildung, einer Zurechnungszeit wegen Erwerbsminderung oder Tod, freiwillige Beiträge oder Zeiten eines Minijobs ohne eigene Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung.

Die Deutsche Rentenversicherung (DRV) prüft von sich aus bei allen von ihr betreuten Renten, ob ein Anspruch auf die Grundrente besteht. Ein Antrag ist deshalb nicht notwendig. Um dem großen Informationsbedarf seitens der Rentnerinnen und Rentner gerecht zu werden, hat die DRV im Internet eine spezielle Themenseite mit allen Meldungen, häufigen Fragen und konkreten Beispielen rund um die Grundrente unter <http://www.deutsche-rentenversicherung.de/grundrente> veröffentlicht. Ferner finden Interessierte dort die Broschüre "Grundrente: Fragen und Antworten" zum Herunterladen. Die Broschüre kann als Papierexemplar auch kostenlos unter Tel. 0721 825-23888 oder per E-Mail [presse@drv-bw.de](mailto:presse@drv-bw.de) bestellt werden.

**Kirchliche Nachrichten**



**Katholische Kirchengemeinden**

Hirrlingen (H), Dettingen (D),  
Frommenhausen (F), Hemmendorf (He)  
und Schwalldorf (S)



**Schätze den Arzt. (Sirach 38,1-15)**

Das Bild des diesjährigen Teppichs von einem Kranken, der am Monitor hängt, sagt viel aus in dieser schrecklichen, aber doch segensreichen Zeit, die uns die Corona-Pandemie beschert. Das Bewusstsein, dass Gott dabei ist und selbst im Tal und im Dunkel den Weg mitgeht, wirkt in dieser sehr unsicheren und fragilen Zeit sehr beruhigend. Das Motiv unterstreicht die Verbindung zweier zusammengehörender Phänomene, die aber nicht selten irrtümlicherweise so betrachtet werden, als ob sie einander ausschließen würden. Ja, das Know-how des Menschen schließt die Notwendigkeit göttlicher Intervention in seinem Leben nicht aus.

Auffallend ist, dass Jesus den Kranken gar nicht berührt, sondern das Pflegepersonal. Hier wird das Pflegepersonal als Mittler, als Instrument Gottes dargestellt. Gott braucht sie in seinem Heilungs- und Trostdienst an Menschen. Ihr Dienst an Menschen ist somit ein Gottesdienst.

Die Darstellung erinnert, dass das Pflegepersonal neben seiner medizintechnischen Ausbildung eine Kraft von oben braucht, für sich und für die richtige Disposition des Patienten, und ist somit auf unser Gebet angewiesen. Die im Bild dargestellte Interkulturalität erinnert an eine der größten Botschaften dieser Pandemie: Was einen angeht, geht alle an. Was einen befällt, könnte der ganzen Menschheit eine Bedrohung sein. Als Ende 2019 vom Ausbruch von SARS-CoV-2 in China berichtet wurde, dachten nicht wenige Länder und Menschen, es wäre ausschließlich ein chinesisches Problem. Nur ein paar Wochen danach wurde es klar, dass es unser gemeinsames Schicksal ist. Solidarität und Gemeinschaft sind notwendige Voraussetzungen für das Gedeihen der Menschheit.

Wie in vorigen Jahren besteht dieses Ergebnis des leidenschaftlichen Einsatzes der Hummel-Töchter und ihrer Helferinnen und Helfer aus einer Vielzahl von Blumen, Gewürzen, Körnern und Samen. Für diesen wunderbaren Einsatz bedanken wir uns ganz herzlich bei allen Beteiligten. Unser Dank gilt auch dem KGR und allen, die den Ordnerdienst übernehmen. Das Kunstwerk bleibt von **Sonntag, 4.10., bis Donnerstag, 22.10.2020**, ausgestellt.

Ihr Pfarrer Remigius Orjiukwu

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

**Freitag, 2. Oktober - Herz Jesu**

- 7.30 Uhr (D) Eucharistiefeier, Opfer: Miteinander teilen
- 8.00 - 16.00 Uhr (D) stille Anbetung
- 15.00 Uhr (H) Taufe Emma Theurer
- 18.20 Uhr (H) Rosenkranz
- 19.00 Uhr (H) Eucharistiefeier, Opfer: Miteinander teilen
- anschl. kurze eucharistische Anbetung

**Samstag, 3. Oktober**

- 10.00 Uhr (H) Taufe Jule Haas
- 19.00 Uhr (H) Eucharistiefeier mit Segnung der Erntedankgaben Peterspfennig-Kollekte

**Sonntag, 4. Oktober - Erntedank**

- LI: Jes 5,1-7; LII: Phil 4,6-9; Ev: Mt 21,33-34
- 9.15 Uhr (D) Erstkommunion
- 10.15 Uhr (He) Eucharistiefeier mit Segnung der Erntedankgaben
- 10.15 Uhr (S) Erstkommunion
- 11.15 Uhr (D) Erstkommunion
- 17.00 Uhr (S) Dankandacht zur Erstkommunion

18.00 Uhr (D) Dankandacht zur Erstkommunion  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz  
(He) Peterspfennig-Kollekte  
(S, D) Die Spende der Erstkommunionkinder im Gottesdienst ist für das Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken (Diaspora-Kinderhilfe) bestimmt.

#### Peterspfennig-Kollekte

Unterstützung für die Werke der Mission, humanitäre Aufgaben der sozialen Förderung sowie zum Teil auch zur Unterstützung einiger Aktivitäten des Heiligen Stuhls.

#### Montag, 5. Oktober

19.00 Uhr (D) Eucharistiefeier, Opfer: Miteinander teilen  
19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Dienstag, 6. Oktober

19.00 Uhr (He) Eucharistiefeier, Opfer: Miteinander teilen  
19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Mittwoch, 7. Oktober

7.00 Uhr (H) stille Anbetung  
8.00 Uhr (H) Eucharistiefeier  
19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Donnerstag, 8. Oktober

7.30 Uhr (D) Eucharistiefeier  
18.25 Uhr (S) Rosenkranz  
19.00 Uhr (S) Eucharistiefeier, Opfer: Miteinander teilen  
19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Freitag, 9. Oktober

18.20 Uhr (H) Rosenkranz  
19.00 Uhr (H) Eucharistiefeier

#### Samstag, 10. Oktober

19.00 Uhr (D) Eucharistiefeier  
19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Sonntag, 11. Oktober - 28. Sonntag im Jahreskreis

Ll: Jes 25,6-10a; Lll: Phil 4,12-14.19-20; Ev: Mt 22,1-14

9.00 Uhr (H) Eucharistiefeier mit dem Jahrgang 1940 (Gedenken für die Verstorbenen des Jahrgangs 1940)  
10.15 Uhr (F) Eucharistiefeier  
10.15 Uhr (S) Kindergottesdienst im Gemeindehaus  
10.15 Uhr (He) Erstkommunion  
11.15 Uhr (H) ev. Gottesdienst  
17.30 Uhr (He) Dankandacht zur Erstkommunion  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz  
(He) Die Spende der Erstkommunionkinder im Gottesdienst ist für das Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken (Diaspora-Kinderhilfe) bestimmt.

#### Für unsere Angebote gelten weiterhin

die vom Bischöflichen Ordinariat vorgegebenen Maßnahmen wie Mund-Nasen-Bedeckung, Desinfektion, Abstand halten. Der Gemeindegesang ist in reduzierter Form wieder möglich. Eine Anmeldung für die Sonntagsgottesdienste ist nicht mehr notwendig. Ausnahme: bei besonderen Gottesdiensten. Dies wird in der Einladung mitgeteilt. Die Details der Maßnahmen sind im Glockenturm und im Schaukasten weiterhin aufgehängt.

#### Weitere Mitteilungen

##### Erntedankgaben

Wie jedes Jahr kann sich die Gemeinde am Erntedankaltar beteiligen, indem sie Gaben für den Altar spendet. Bitte legen Sie Ihre Gaben **bis spätestens Donnerstag, 1.10.2020, abends** in die Grotte. Herzlichen Dank!

##### „Bleib mal kurz stehen“

Unter diesem Thema steht eine ökumenische Andacht zur Einweihung und Vorstellung des neuen Bildstocks am Römerweg in Hirrlingen **am Sonntag, 4. Oktober, um 18.00 Uhr**. Gemeinsam mit der evangelischen und der katholischen Kirche lädt die Gemeinde Hirrlingen dazu ein, über Sinn und Hintersinn dieses Wegzeichens nachzudenken und im Zusammenhang mit dem nationalen Feiertag für unser Land und seine Menschen zu beten. Pfarrer Remigius Orjiukwu, Pfarrer Friedemann Fritsch und Herr Bürgermeister Christoph

Wild werden die Andacht mit einem ökumenischen Team gestalten. Sie findet direkt am Bildstock statt und wird vom Musikverein Hirrlingen musikalisch umrahmt.

#### Kindergottesdienst zuhause

Liebe Familien, schon lange haben wir keinen Kindergottesdienst mehr feiern können aufgrund der momentanen Situation. Daher haben wir überlegt, einen Kindergottesdienst zum Thema Erntedank für zuhause vorzubereiten. In der Kirche werden Vorlagen im hinteren Bereich ausgelegt, welche Sie gerne holen können, um das Erntedankfest daheim mit den Kindern zu feiern. Sollten keine Vorlagen mehr vorhanden sein, dann melden Sie sich bitte bei Simone Biesinger unter Tel. 07478 913689. Viel Freude dabei und viele Grüße!

Das Kindergottesdienstteam

#### Herzliche Einladung zur eucharistischen Anbetung

##### Montag, 12. Oktober 2020

um 19.00 Uhr Eucharistiefeier  
mit anschließender eucharistischer Anbetung  
in der Kirche St. Dionysius in Dettingen  
Anmeldung unbedingt erforderlich bei:  
Vroni Fischer, Tel. 07472 6076

#### Getauft und in die Gemeinschaft unserer Kirche aufgenommen wurde

Judith Petra Biesinger

#### Telefon

Pfarrer Dr. Remigius Orjiukwu: 07478 913054  
Handy: 0152 12907075  
Pfarrer Dr. Andrej Krekshin: 07472 951840  
Pfarrbüro Hirrlingen, Brigitte Deibler: 07478 1235  
Gemeindereferentin Martina Dietrich: 07478 2621010  
Diakon i.Z. Godehard König: privat 07478 8225

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hirrlingen

Montag von 17.00 bis 18.30 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag von 8.00 bis 11.00 Uhr  
Tel. 07478 1235, Fax 07478 913053  
E-Mail: [StMartinus.Hirrlingen@drs.de](mailto:StMartinus.Hirrlingen@drs.de)  
Homepage: <https://stmartinus-hirrlingen.drs.de>

#### Evang. Kirchengemeinde Bodelshausen - Hemmendorf - Hirrlingen



Pfarramt: Kirchstraße 24, 72411 Bodelshausen  
Öffnungszeiten Pfarrbüro, Edith Nill:  
Di., 7.30 - 12.30 Uhr und Do., 14.00 - 19.00 Uhr  
Pfarrer Jürgen Ebert, Tel. 07471 71982  
Pfarrerin Charlotte Sander, Tel. 07471 9845729  
[www.kirche-bodelshausen.de](http://www.kirche-bodelshausen.de)

**Wochenspruch zum 17. Sonntag nach Trinitatis - Erntedank**  
Aller Augen warten auf dich, und du gibst ihnen ihre Speise zur rechten Zeit.

Psalm 145, 15

#### Liebe Mitmenschen,

der traditionelle Erntedankpsalm Psalm 145 zählt konkret auf, was zu einem Loblied Gottes gehört: das Staunen über seine Güte in all dem Leben, das er schenkt, seine Nähe und Hilfe für alle Bedürftigen und Niedergeschlagenen, seine Fürsorge für das Lebensnotwendigste an Speise und Versorgung. Leider wird oft vergessen, dass diese Hilfe Gottes „nicht vom Himmel fällt“ und „den Seinen auch nicht automatisch im Schlaf geschenkt wird“, wie es in einem ähnlichen Psalm heißt. Man könnte auch pointiert sagen: Erntedank verpflichtet zum Teilen und zur Mitmenschlichkeit. In unserer modernen Welt gibt es genug Möglichkeiten, dass alle genug zum Leben haben, dass auch Tiere und Pflanzen und unser ganzer Lebensraum Luft zum Atmen und Wachsen hat. Leider sind viele Güter und Gaben Gottes zum Leben ungerecht verteilt, werden ausgebeutet und missbraucht. Erntedank erinnert uns daran, dass alles Leben und Wachstum ein Geschenk Gottes ist, dass die ganze wunderbare Schöpfung Gottes kein Besitz für uns Menschen



sein darf, sondern Gottes Gabe bleiben muss zum Leben für alles, was da leben will.

Seit vielen Jahren versuchen wir, dies am Erntedankfest in besonderer Weise auszudrücken bei einem kostenlosen Solidaritätessen im Anschluss an den Gottesdienst. In diesem Jahr muss das gemeinsame Essen leider ausfallen wegen der strengen Corona-Verordnungen. Der Gottesdienst kann aber sein und kann uns Mut machen. Im Sinne des Erntedankpsalms können wir dann für Gottes Gerechtigkeit und sein Reich des Friedens glaubwürdig eintreten in unserem alltäglichen Dasein und Handeln miteinander und füreinander.



Foto: Jürgen Ebert

In einem Lied aus unserem neuen Liederbuch "Wo wir dich loben, wachsen neue Lieder" fand ich dazu ein schönes Erntedanklied: Das Leben braucht Erkenntnis, die ganz klar ist. Das Leben braucht, dass Hoffnung Wurzeln schlägt. Das Leben braucht den Friedensweg, der wahr ist für alle, die ihn gehen. Das Leben braucht's. Das Leben braucht, dass Felder gut bestellt sind. Das Leben braucht, was tief im Boden wächst. Das Leben braucht, dass wir mit andern teilen, was uns die Erde schenkt. Das Leben braucht's. (Das Lied wird am Erntedankfest gesungen. Sie finden die Melodie dazu auf unserer Homepage.)

## Sonntag, 4. Oktober - 17. Sonntag nach Trinitatis Erntedankfest

Herzliche Einladung zum Gottesdienst  
um 10.00 Uhr mit Pfr. Jürgen Ebert  
und dem ökumenischen Singkreis

Die Kollekte wird erbeten für unseren Solidaritätsfonds.  
Die Erntedankgaben können am Freitag und Samstag in die Kirche gestellt werden, sie kommen - wie in jedem Jahr - dem Mössinger Tafelladen für Bedürftige zugute.

In der Kirche gelten die amtlichen Auflagen: Abstandsregelung mit 68 Einzelplätzen. Bei einem gemischten Miteinander (Paare und Familien, häusliche Gemeinschaften dürfen und sollen zusammensitzen) kann es über 100 Plätze geben. Dank eines angeschafften Außenlautsprechers kann der Gottesdienst bei einer gefüllten Kirche auch von außen mitgefeiert werden. Singen und Mitsprechen in der Kirche ist derzeit nur mit Gesichtsschutz erlaubt. Der geforderte freundliche Ordnungsdienst wird von Mitgliedern des Kirchengemeinderats gewährleistet. Bitte folgen Sie den Anweisungen und halten Sie den Mindestabstand ein. **Bitte kommen Sie jetzt in der kalten Jahreszeit rechtzeitig und benützen Sie Ihren Gesichtsschutz bis zu den fest markierten Plätzen.** Vielen Dank! Notwendige Desinfektionsmittel werden am Eingang bereitgestellt. Der Oberkirchenrat empfiehlt einen Gesichtsschutz. Eine Maskenpflicht besteht aber nicht auf den Sitzplätzen.

Die Dionysiuskirche ist jeden Tag von frühmorgens an zur Meditation und zum Gebet geöffnet. Sie können gerne ein Hoffnungslicht in unserer Kerzenschale anzünden. Vielen Dank für alle Mithilfe im Gebet und im Füreinander-da-Sein - und bleiben Sie gesund und behütet!

Ihr Pfarrer Jürgen Ebert

## Veranstaltungen im ev. Gemeindehaus Bodelshausen, Lindenstr. 17

### Sonntag, 4. Oktober

11.00 Uhr Württ. Christusbund: Gemeinschaftsstunde

### Mittwoch, 7. Oktober

17.30 Uhr Konfirmandenunterricht, Beginn Kirche

Bitte bemalten Meditationshocker mitbringen.

20.00 Uhr ökum. Singkreis **in der Dionysiuskirche**

### Donnerstag, 8. Oktober

15.00 - 16.30 Uhr Bibelleseprojekt mit Emil und Brigitte Haag

### Ökumenischer Eine Welt-Laden

im ev. Gemeindehaus

Lindenstr. 17, Bodelshausen

Mittwoch, 8.30 - 11.30 Uhr

Freitag, 16.30 - 18.30 Uhr

(kein Verkauf in den Schulferien)

Wir bitten Sie, die Infektionsschutzmaßnahmen einzuhalten: Mund-Nasen-Schutz, Handdesinfektion. Es können sich bis zu zwei Personen gleichzeitig im Verkaufsraum aufhalten.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Eine-Welt-Laden-Team

Bitte schauen Sie auch auf unsere Homepage [www.kirche-bodelshausen.de](http://www.kirche-bodelshausen.de).



### „Wir lesen gemeinsam die Bibel“

#### Der 1. Korintherbrief von Oktober bis November 2020

Herzliche Einladung zum zweiten Teil des Bibelleseprojekts mit Dekan i.R. Emil Haag (Bodelshausen). Wir lesen den 1. Korintherbrief. Das Projekt ist **für alle offen**, die Interesse und Mut haben, sich auf die Entdeckungsreise durch die Bibel zu begeben. Es wird kein besonderes Vorwissen vorausgesetzt. Bitte bringen Sie zu den einzelnen Leseterminen Ihre Bibel mit. Die Termine sind wöchentlich jeweils donnerstags von 15.00 bis 16.30 Uhr. Der Neustart ist am **Donnerstag, 8. Oktober 2020**, im ev. Gemeindehaus. Da Corona noch herrscht, gilt im Flur des Gemeindehauses Mund-Nasen-Schutz tragen, im Gemeindesaal Abstand halten, aber ohne Masken. Entsprechende Flyer liegen in der Kirche und im Gemeindehaus aus oder können angefordert werden bei Emil Haag, Grabenstr. 30, Tel. 72556 oder E-Mail: [ehaag@t-online.de](mailto:ehaag@t-online.de). Auf Ihr Kommen freuen sich Emil und Brigitte Haag.

### Kindergottesdienst zuhause in Hirrlingen

Liebe Familien,

schon lange haben wir keinen Kindergottesdienst mehr feiern können, aufgrund der momentanen Situation. Daher haben wir überlegt, einen Kindergottesdienst zum Thema "Erntedank" für zuhause vorzubereiten.

In der St.-Martinus-Kirche in Hirrlingen werden Vorlagen im hinteren Bereich ausgelegt, welche Sie gerne holen können, um das Erntedankfest daheim mit den Kindern zu feiern. Sollten keine Vorlagen mehr vorhanden sein, dann melden Sie sich bitte bei Simone Biesinger, Tel. 07478 913689.

Viel Freude dabei. Viele Grüße!

Das Kindergottesdienstteam

### „Bleib mal kurz stehen“

Unter diesem Thema steht eine ökumenische Andacht zur Einweihung und Vorstellung des neuen Bildstocks am Römerweg in Hirrlingen am Sonntag, 4. Oktober, um 18.00 Uhr. Gemeinsam mit der Evangelischen und der Katholischen Kirche lädt die Gemeinde Hirrlingen dazu ein, um über Sinn und Hintersinn dieses Wegzeichens nachzudenken und im Zusammenhang mit dem nationalen Feiertag für unser Land und seine Menschen zu beten. Pfarrer Remigius Orjiukwu, Pfarrer Friedemann Fritsch und Herr Bürgermeister Christoph Wild werden die Andacht mit einem ökumenischen Team gestalten. Sie findet direkt am Bildstöckl statt und wird vom Musikverein Hirrlingen musikalisch umrahmt.

## Vereinsnachrichten

Original Hirrlinger  
Schlosshexen e.V.Einladung zur 43. ordentlichen Mitgliederversammlung  
der OHS mit anschließender Martinisitzung

Am 11.11.2020 um 19.30 Uhr findet unsere 43. ordentliche Mitgliederversammlung in der Eichenberghalle statt, zu der wir Euch herzlich einladen. Leider war die Durchführung der Mitgliederversammlung auf Grund der Pandemie bisher nicht möglich. Im Anschluss an die Mitgliederversammlung wird dann unsere traditionelle Martinisitzung stattfinden.

Um besser planen zu können und uns alle im Rahmen eines Hygienekonzepts vor einer Ansteckung bestmöglich zu schützen, bitten wir Euch um eine verbindliche Anmeldung zur Mitgliederversammlung bzw. der anschließenden Martinisitzung bis zum 6.11.2020 bei Markus Saile mit einer Mail an 2.Vorstand@ohs-hirrlingen.de (bitte mit Angabe von Vor- und Nachname aller Personen einer Familie welche teilnehmen, Adresse und Telefonnummer) oder telefonisch unter 0160 97880101. Wir bitten Euch heute schon um Einhaltung der von uns vorgegebenen bzw. auch der allgemein geltenden Hygienevorschriften. Selbstverständlich dürfte sein, dass jeder einen Mund-Nasen-Schutz in Form einer Maske selbst mitbringt. Die etwas andere Mitgliederversammlung wird nicht im gewohnten Umfang stattfinden und somit ergeben sich folgende

## Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch den 1. Vorstand
2. Kurzer Jahresrückblick des 1. Vorstandes
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der gesamten Vorstandschaft
6. Anträge und Verschiedenes

Wir freuen uns trotz allem auf einen geselligen Abend mit allen Mitgliedern und heißen unsere Neu-Mitglieder herzlich willkommen. Sollte sich die Situation verschlechtern und wir die Sitzung so nicht abhalten können, werden wir uns zur gegebenen Zeit nochmals bei Euch melden.

Die Vorstandschaft

## Materialausgabe

Hallo OHS-Hexen, nun sind die tollen und heißen Sommertage bald wieder vorbei und es beginnt die Vorbereitungszeit für die Fasnet! Um jede Hexe und jedes Hexlein wieder auf sicheres und eventuell größeres Geläuf zu stellen, gibt es wieder eine Materialausgabe für die Hexenschuhe: am Samstag, 3. Oktober, ab 13.00 Uhr im Hexenschuppen.

Achtung, wichtig! Um der COVID-19-Verordnung des Landes BW zu entsprechen, muss sich jeder, der Material benötigt, zuvor bei mir melden, damit eine zeitliche Taktung geplant werden kann! Selbstverständlich gilt es bei Abholung im Schuppen einen Mund-Nasen-Schutz zu tragen und die Abstandsregeln einzuhalten. Für eventuelle Fragen oder für eine terminlich individuelle Materialausgabe könnt Ihr Euch beim Hexenmeister melden.

Kontakt: a.biesinger@gmx.de oder auch telefonisch

Euer HexMe

Förderverein Original  
Hirrlinger Schlosshexen e.V.

## Einladung zur 4. ordentlichen Mitgliederversammlung

Am **Mittwoch, 11. November 2020**, findet um **19.00 Uhr** die 4. ordentliche Mitgliederversammlung des Fördervereins der

Original Hirrlinger Schloßhexen e.V. in der Eichenberghalle Hirrlingen statt. Hierzu möchten wir alle Mitglieder recht herzlich einladen. Im Anschluss wird dann die Mitgliederversammlung der Original Hirrlinger Schloßhexen e.V. stattfinden.

In Anlehnung an die OHS möchten wir uns hinsichtlich der Durchführung der Veranstaltung an diesem Abend an die nachfolgenden Planungen anschließen.

Um besser planen zu können und uns alle im Rahmen eines Hygienekonzepts vor einer Ansteckung bestmöglich zu schützen, bitten wir Euch um eine verbindliche **Anmeldung** zur Mitgliederversammlung bzw. der anschließenden Martinisitzung bis zum 6.11.2020 bei Markus Saile mit einer Mail an 2.Vorstand@ohs-hirrlingen.de (bitte mit Angabe von Vor- und Nachnamen aller Personen einer Familie sowie Adresse und Telefonnummer) oder telefonisch unter 0160 97880101. Wir bitten heute schon um Einhaltung der vorgegebenen bzw. auch der allgemein geltenden Hygienevorschriften. Bitte bringt eigenverantwortlich einen Mund-Nasen-Schutz in Form einer Maske mit.

## Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorstand
2. Bericht des Kassiers
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht des Schriftführers
5. Entlastung der gesamten Vorstandschaft
6. Anträge und Verschiedenes

Wir freuen uns auf euer Kommen. Sollte sich die Situation verschlechtern und wir die Sitzung nicht abhalten können, werden wir rechtzeitig informieren.

Eure Vorstandschaft

Schulförderverein  
Hirrlingen e.V.

## Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Mitglieder des Schulfördervereins, hiermit laden wir Sie herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung des Schulfördervereins Hirrlingen e.V. ein. Diese findet am **Freitag, 16. Oktober 2020, um 19.00 Uhr** im Foyer der Grundschule Hirrlingen und Außenstelle der Gemeinschaftsschule Rangendingen-Hirrlingen statt.

Für die **Tagesordnung** sind folgende Punkte vorgesehen:

1. Begrüßung durch den Vorstand
2. Rechenschaftsbericht Vorstand
3. Grußworte
4. Rechenschaftsbericht Kassier
5. Bericht Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstands
7. Entlastung der Kassenprüfer
8. Wahl der neuen Kassenprüfer
9. Verschiedenes

Wünsche und Anregungen können gerne unter dem Punkt "Verschiedenes" eingebracht werden.

Da der Schulförderverein vom Engagement der Eltern lebt, freuen wir uns, wenn möglichst viele Eltern an der Jahreshauptversammlung teilnehmen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand

Sportverein 1930  
Hirrlingen e.V.

## Abt. Fußball

## Aktive

## TV Derendingen - SV Hirrlingen

## abgesagt

Wegen eines Coronaverdachtsfalles beim TVD wurde die Partie abgesagt und wird irgendwann nachgeholt.

## SGM Hirrl. II/Hemm. - SG Poltr./Pfäff. 0:0

In einem ausgeglichenen Spiel holte die SGM einen Punkt - im Hinblick auf die noch lange Runde aber zwei Punkte zu wenig. Zwar gab es Chancen auf beiden Seite, jedoch blieben größere auf HSV-Seite ungenutzt. Vor toller Kulisse hielt Capitano Patrick Stark seinen Kasten sauber und Co-Coach Steffen Waller vertrat den bei einer Taufe verweilenden Andy Kleindienst sehr gut. Alles in allem war aber mehr drin und dieses "Mehr" kann dann gleich am kommenden Sonntag gegen den Tabellendritten SG Talheim/Öschingen abgerufen werden. Hier gilt es, wieder alles rauszuholen, um den ersehnten ersten Dreier der Runde einzufahren.

### Folgende Partien stehen an:

#### Sonntag, 4.10.2020, um 15.00 Uhr

SV Hirrlingen - TSV Hirschau  
SG Talheim/Öschingen - SGM Hirrl. II/Hemm. (in Talheim)

#### Dienstag, 6.10.2020, um 19.00 Uhr (Bezirkspokal)

SGM Entringen/Altingen II - SV Hirrlingen (in Altingen)

#### Mittwoch, 7.10.2020, um 19.00 Uhr (Bezirkspokal)

SGM Hirrlingen II/Hemmendorf - TSV Otterdingen (in Hirrlingen)

### Abt. Jugendfußball

#### F-Jugend

##### SV Rangendingen - HSV 7:7

Am Samstag spielten wir viermal 15 Minuten gegen den SV Rangendingen. Wir starteten stark und führten auch schon mit vier Toren. Durch die vielen Wechsel ließ die Konzentration nach und es kam zu einem gerechten Unentschieden. Am Ball waren: Simon Lohmüller (Torspieler), Ole Bucherer, Jonah Stumpp, Fiete Schwalenberg, Lu Walter, Bernard Bajkai, Mathis Biesinger, Emilian Burr (1 Tor), Rafael Thoma (2), Leo Geiger (1), Toni Daub (2), Henri Daub, Elias Beiter und Felix Bisinger (1)

#### D1-Jugend - SGM Eichenberg

##### SV Hirrl./Eichenb. I - SGM SV Wendelsh./Oberndorf 8:0

Am vergangenen Samstag spielte unsere D1 gegen die SGM SV Wendelsheim/Oberndorf. Nach etwas verhaltenem Start wurden die Jungs immer stärker und fanden ab der 17. Minute so richtig ins Spiel. Alle vier Minuten bis zur Halbzeit schossen die Jungs ein Tor. Finley gelang nach einer glücklichen Flanke das 1:0. Anschließend schoss Tim aus über 10 m Entfernung aufs Tor und es stand 2:0. Nach einem Nachschuss durch Maxi bauten die Jungs weiter die Führung aus und dominierten immer mehr. Der Gegner kam nur selten zum Zug. Kurz vor der Halbzeit gelang Linus noch das 4:0. Auch nach der Halbzeitpause zeigte die Mannschaft ihre Stärke und gewann am Ende hochverdient mit 8:0.

Es spielten: Lenny Ellsäcker (Tor), Nick Augsburg, Luis Kleindienst (2 Tore), Linus Kökert (1), Marco Grammer (1), Simon Letzgus, Finley Maurer (1), Maximilian Olschewski (2), Tim Sommer (1)

#### Nächstes Spiel:

##### Samstag, 10.10.2020

10.30 Uhr auswärts gegen SGM SV Bühl/Kiebingen

## Sängerbund Rangendingen 1843 e.V.

### Probeneinteilung für die kommenden Wochen:

Mittwoch, 7.10.2020	17.00 - 18.00 Uhr	SchülerChor Klasse 4 u. 5	
	18.00 - 19.00 Uhr	SchülerChor Klasse 6 u. 7	
	19.00 - 20.00 Uhr	Sopran	Voice Mr's
	20.00 - 21.00 Uhr	Alt	Voice Mr's
	21.00 - 22.00 Uhr	Männer	Voice Mr's
Donnerstag, 8.10.2020	19.00 - 20.00 Uhr	Alt	Gem.Chor
	20.00 - 21.00 Uhr	Männer	Gem.Chor
	21.00 - 22.00 Uhr	Sopran	Gem.Chor
Mittwoch, 14.10.2020	17.00 - 18.00 Uhr	SchülerChor Klasse 4+5	
	18.00 - 19.00 Uhr	SchülerChor Klasse 6+7	
	19.00 - 20.00 Uhr	Männer	Gem.Chor
	20.00 - 21.00 Uhr	Alt	Gem.Chor
	21.00 - 22.00 Uhr	Sopran	Gem.Chor
Donnerstag, 15.10.2020	19.00 - 20.00 Uhr	Sopran	Voice Mr's
	20.00 - 21.00 Uhr	Männer	Voice Mr's
	21.00 - 22.00 Uhr	Alt	Voice Mr's

Der Sängerbund Rangendingen probt unter Corona-Bedingungen und verliert sein Ziel eines **Konzertes** am **26.12.2020** nicht aus den Augen.

Herzlichen Dank an dieser Stelle an alle, die das Experiment "Proben unter Corona-Bedingungen" wagen und unterstützen bzw. begleiten - sowohl Klein als auch Groß waren freudig und gut gelaunt bei den Proben - obendrein top diszipliniert. Sehr gut! Auch sprang der Funke zwischen Aktiven und Dirigenten über - somit waren alle Proben zwar anders, aber gut und die Stimme und die Stimmung kommt wieder in Schwung. Haben wir weiterhin Spaß am Singen. Wie bereits erwähnt gilt bis auf Weiteres: Beim Betreten des Gemeindehauses MNS-Maske tragen - Hände desinfizieren - am Platz mit Abstand ohne Maske singen - beim Aufstehen oder Probenende MNS-Maske tragen und zum Ausgang raus.

### Absage Ehrungsabend Chorverband

Im November 2020 war anstelle der Chorverbandsversammlung ein Ehrungsabend des Chorverbandes als Wertschätzung für viele ehrenamtlich tätige und begeisterte Sängerrinnen und Sänger angedacht. Zwar haben wir im Verein dieses Jahr keine Ehrungskandidaten, dennoch haben wir mit Bedauern das Chorverbandsschreiben erhalten, wo dieser Ehrungsabend leider abgesagt werden muss. Unser Chorverbandspräsident Michael A.C. Ashcroft bittet um Information an alle Sängerinnen und Sänger und bedauert (Zit.): "Wir können unter diesen Umständen keine zufriedenstellende Möglichkeit eines Ehrungsabends sichern und müssen demzufolge zu unserem allergrößten Bedauern diese Überlegung, wie erörtert, begraben." Ein Ehrungsabend ohne Gesang (strikt untersagt wegen Tröpfchenbildung) - Einschränkungen bei Bewirtung und Corona-bedingte Sitzordnung machen das Vorhaben unmöglich. Für März 2021 haben wir im Verein den Zuschlag zur jährlichen Chorverbandsversammlung erhalten - Ehrungen, Wahlen und übliche Rechenschaftsberichte dürfen sicherlich mit Spannung erwartet werden. Wollen wir hoffen, dass die Regularien im Jahr 2021 einen besseren Spielraum für die Durchführung einer solchen Veranstaltung ermöglichen.

Armin Glatz, 1. Vorstand

## Sonstiges



## DLRG OG Rangendingen

### Neuigkeiten

Aufgrund der aktuellen Situation müssen wir bis auf weiteres auf den DLRG-Übungsabend verzichten!

Die Schwimmkurse bis zum Seepferdchen finden statt. Die betroffenen Eltern werden zeitnah informiert.

Vielen Dank für Euer Verständnis!

Bei Änderungen melden wir uns wieder!

## Streubst-Infozentrum Mössingen

### Abwechslungsreiches Programm in der Obstwerkstatt

Im Oktober bietet die Obstwerkstatt des Streubst-Infozentrums Mössingen wieder spannende Veranstaltungen und ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt:

**Freitag, 2.10.2020, ab 19.00 Uhr**

Eine genussvolle Reise durchs Streuobstparadies mit Angela v. Weis

Begleiten Sie uns auf eine Genussreise für alle Sinne durch unser Streuobstparadies.

Bei der Verkostung von sieben regionalen Obstbränden, Likören und einem Streuobst-Aperitif führt die zertifizierte Edelbrand-Sommelière Angela V. Weis durch den Abend und erläutert Besonderheiten zur Sensorik und zum Geschmack. Wie die Produkte ihre herausragende Qualität erlangen, erfahren Sie von den Brennern selbst. Welche Philosophie steckt hinter der Wahl der Rohstoffe? Wie unterscheidet sich die Verarbeitung von Betrieb zu Betrieb? Tauchen Sie ein in die Welt der Brennerei und erfahren das ein oder andere Betriebsgeheimnis. Begleitet wird die Verkostung mit Leckereien aus der Café Pausa-Küche.

Ort: Café Pausa, Löwensteinplatz 2, 72116 Mössingen

Teilnahmegebühr: 46 Euro (7 Brände und 4-Gänge-Menü)

Anmeldung: unter [www.schwaebischer-shop.de](http://www.schwaebischer-shop.de) oder direkt im Café Pausa unter Tel. 07473 9568846 oder [info@cafe-pausa.de](mailto:info@cafe-pausa.de)

**Samstag, 17.10.2020, 16.30 - 20.00 Uhr**

Superfood des Herbstes - mit Annette Roggenstein

Superfoods wie Acai, Goji oder Chiasamen fliegen meist um die halbe Welt. Aber warum in die Ferne schweifen? Das Gute liegt so nah! Hinter unseren regionalen Produkten wie z.B. Brokkoli, Kohl, Pilze, Leinsamen, Hafer oder der Apfel und die Birne von der Streuobstwiese verstecken sich auch Superkräfte in Form von Vitaminen, Mineralstoffen und gesunden Fetten.

Erfahren Sie, was ein Superfood ausmacht und welche heimischen Pflanzen des Herbstes dazugehören. Gemeinsam bereiten wir raffinierte und genussvolle Speisen mit echten Nährstoffwundern ohne großen Aufwand zu.

Wir kochen vegetarisch und die Rezepte mit Tipps und Anregungen gibt es natürlich zum Nachkochen mit nach Hause.

Ort: Löwensteinplatz, 72116 Mössingen

Teilnahmegebühr: 26 €

inkl. 12 € Material- und Lebensmittelkosten und Getränke

Mitbringen: evtl. Kochschürze, Gefäße für Reste

Anmeldeschluss: 14.10.2020

**Freitag, 23.10.2020, 17.00 - 20.30 Uhr**

Die schnelle und leichte Küche - mit Annette Roggenstein Ruckzuck fertig und bestens versorgt! Kochkurs für Erwachsene mit Annette Roggenstein

Schnelle, köstliche und gesunde Gerichte. Dabei noch regional, saisonal und einfach lecker! Arbeits- und zeitsparende Tipps und Tricks für die Zubereitung und den Einkauf runden den Kurs ab.

Ort: Löwensteinplatz, 72116 Mössingen

Teilnahmegebühr: 26 €

inkl. 12 € Material- und Lebensmittelkosten und Rezeptheft

Mitbringen: evtl. Kochschürze, Gefäße für Reste

Anmeldeschluss: 20.10.2020

**Montag, 26.10.2020, 15.00 - 16.30 Uhr**

Futterglockenwerkstatt - mit Daniela Häberle

Herbstferienprogramm für Kinder von 8 bis 12 Jahren

Es wird Winter... Wir wollen unseren gefiederten Freunden helfen, gut über den Winter zu kommen und basteln schöne Futterglocken aus Tontöpfen für den Garten, den Balkon oder die Obstwiese.

Ort: Löwensteinplatz, 72116 Mössingen

Teilnahmegebühr 12 € (inkl. Materialkosten)

Anmeldeschluss: 23.10.2020

**Mittwoch, 28.10.2020, 14.00 - 17.00 Uhr**

Das Wunder der Streuobstwiese - mit Annette Roggenstein Kinderkochkurs Herbstferienprogramm

für Kinder von 7 - 12 Jahren

Süß, saftig und lecker schmecken Apfel, Birne und Zwetschge frisch von der Streuobstwiese. Aber weißt du auch, dass man daraus leckere Süßspeisen zaubern kann? Dann lass dich überraschen, was wir neben einem Ofenschlupfer mit selbstgemachter Vanillesoße noch so alles kreieren. Während dem Vernaschen der Leckereien dürft ihr gespannt den Ge-

schichten vom Apfel lauschen. Zum Sammeln von Äpfeln für zu Hause darf natürlich eine Apfeltasche nicht fehlen, die wir hier gemeinsam basteln. Die Rezepte gibt es natürlich zum Nachkochen mit nach Hause.

Ort: Löwensteinplatz, 72116 Mössingen

Teilnahmegebühr: 18 €

inkl. 10 € Material- und Lebensmittelkosten und Getränke

Anmeldeschluss: 25.10.2020

**Samstag, 31.10.2020, 10.00 - 13.00 Uhr**

Lecker - Pommes, Ketchup und Co.

mit Annette Roggenstein

Kinderkochkurs Herbstferienprogramm

für Kinder von 7 bis 12 Jahren

Pommes, Ketchup und noch viel mehr...

stellen wir heute selbst her!

Das ist auch euer Lieblingsgericht und ihr wollt erfahren, woraus die goldgelben Stangen gemacht werden? Ihr wisst nicht, was der Apfel mit dem Ketchup zu tun hat, und möchtet es selbst einmal herstellen? Und wie kann Gemüse lecker schmecken? Diesen Fragen gehen wir heute nach und lernen gemeinsam mit viel Spaß, Freude und Lachen, wie man die Leckereien selbst herstellen kann. Bei selbstgemachter Limo verspeisen wir dann gemeinsam die Leckereien und auch ein Nachtisch kommt auf den Tisch.

Die Rezepte gibt es zum Nachkochen mit nach Hause.

Ort: Löwensteinplatz, 72116 Mössingen

Teilnahmegebühr: 18 € inkl.

10 € Material- und Lebensmittelkosten, Rezept und Getränke

Mitbringen: evtl. Kochschürze, Gefäße für Reste

Anmeldeschluss: 27.10.2020

Um Anmeldung bis drei Tage vor der Veranstaltung wird gebeten:

Tel. 07125 3093262

E-Mail: [kontakt@streuobstparadies.de](mailto:kontakt@streuobstparadies.de)

WhatsApp/SMS: 0152 3218 1962

**Verband Katholisches Landvolk****Buswallfahrt: Zuversicht wecken und bewahren**

Zur 54. Diözesanwallfahrt nach Flüeli (Schweiz) am **7. und 8. November 2020** sind alle VKL-Mitglieder und Interessierten herzlich eingeladen. Da das Jahr 2020 sehr besondere Herausforderungen mit sich gebracht hat, möchten wir das Thema „Zuversicht wecken und bewahren“ ins Zentrum stellen. Bruder Klaus hat die Zuversicht folgendermaßen in Worte gefasst: Wer allzeit sein Vertrauen in Gott setzt, wird nicht verlassen.

Der Friedensheilige Bruder Klaus ist Schutzpatron und Vorbild für das Landvolk. Vor rund 600 Jahren hat der Heilige seinem „normalen Leben“ den Rücken gekehrt, um sich voll und ganz der Aufgabe zu widmen, Gott und den Menschen zu dienen. Er zog sich zurück in ein Einsiedlerhaus (seine Klaus), um ein gottgefälliges Leben zu führen. Wegen seiner Weitsicht war er aber auch als Politikberater sehr geschätzt. Per Bus führt die Reise zunächst nach Einsiedeln, dem bedeutendsten Marienwallfahrtsort in der Schweiz. Wer körperlich fit ist, kann die Strecke von St. Jakob nach Flüeli zu Fuß zurücklegen (etwa drei Stunden Gehzeit, unbefestigte Wege, viele Höhenmeter sind zu überwinden). In der Kirche von Sachseln, der Grabeskirche von Bruder Klaus, wird eine heilige Messe gefeiert. Stimmungsvoll endet der Abend mit einer Lichterprozession in Flüeli und einer stillen Anbetung in der oberen Ranftkapelle. Übernachtet wird in Hotels der näheren Umgebung.

Termin: **Sa., 7. - So., 8.11.2020** (Diese Fahrt kann nur unter Vorbehalt stattfinden.)

Kosten: 180 € für VKL-Mitglieder, 195 € für Nicht-Mitglieder, 90 € für Kinder und Studenten. Zuschlag für Einzelzimmer: 50 €. Nur wer sich verbindlich für ein Einzelzimmer anmeldet, hat auch einen Anspruch darauf.

Leistungen: Im Preis enthalten sind Busfahrt, eine Übernachtung in guten Hotels, alle Mahlzeiten von Samstagmittag bis Sonntagmittag und jeweils ein Getränk zum Essen.

Die Abfahrtsorte und -zeiten werden nach **Anmeldeschluss** bekannt gegeben.



### Anmeldeschluss ist Freitag, 9. Oktober 2020.

Bei Interesse melden Sie sich bitte an beim:  
Verband Katholisches Landvolk, Jahnstr. 30, 70597 Stuttgart,  
Tel. 0711 9791 4580, E-Mail: vkl@landvolk.de

### „Bure zum Alange!“

#### Bauernkabarett und Musik

Der Verband Katholisches Landvolk (VKL) im Kreis Rottweil lädt alle herzlich zum Bauernkabarett am **Freitag, 2. Oktober 2020**, um **19.30 Uhr** zum Hof von Johannes Sauter nach 78736 Epfendorf, Adenauerstr. 18, ein.

Eintrittskarten: 15,00 €

Karten-Vorverkauf bei der „Heimatliebe“ in Epfendorf, Adenauerstr. 10 und unter Handy 0178 1703470 oder E-Mail: johannes@sauter-krone.de.

#### Erntedankfeier mit Aktion Minibrot

Der Verband Katholisches Landvolk im Kreis Rottweil lädt alle am **Samstag, 3. Oktober**, um **10.00 Uhr** zum **Erntedankgottesdienst** recht herzlich zum **Biolandhof Sauter** nach **Epfendorf** zur Erntedankfeier ein. Zelebrant ist **Pfarrer Martin Schwer**.

Seit vielen Jahren unterstützt das Kath. Landvolk mit der „Aktion Minibrot“ kleinbäuerliche Betriebe in Argentinien und Uganda.

Nach dem Gottesdienst werden deshalb gesegnete Minibrote gegen eine Spende abgegeben.

Unter Einhaltung der aktuellen Corona-Vorschriften.



Wassonstnochinteressiert

## Aus dem Verlag

### Herbstgemüse

#### K und K - Kohl und Kürbis

Kohl und Kürbis sind beides tolle Herbstgemüse. Und man kann sie auch gut kombinieren - zum Beispiel in einem leckeren Eintopf. Rezept für eine Weißkohl-Kürbissuppe

#### REZEPT FÜR 4 PERSONEN

Zubereitungszeit: 45 Minuten

Schwierigkeitsgrad: leicht

#### Einkaufsliste:

- 500 g Weißkohl
- 400 g Kürbis (1 Stück)
- 2 Zwiebeln, groß
- 2 Knoblauchzehen
- 1 EL Öl
- 800 ml Wasser
- 2 EL Petersilie, gehackt
- 1 Apfel, säuerlich
- 1 EL Meerrettich (frisch oder aus dem Glas)
- etwas Salz
- etwas Pfeffer aus der Mühle

#### Zubereitung:

1. Den Kohl erst vierteln, putzen und waschen, dann hobeln. Den Kürbis schälen, die Kerne entfernen und das Fruchtfleisch in kleine Stücke schneiden.

2. Die Zwiebel und den Knoblauch schälen, fein schneiden und im heißen Öl glasig braten. Kohl und Kürbis zugeben und unter Rühren anbraten.

3. Wasser zugießen und aufkochen. Mit Gemüsebrühe, Salz und Pfeffer würzen und zugedeckt bei schwacher Hitze etwa 20 Minuten garen, bis der Kohl weich ist. Apfel schälen, würfeln und zum Schluss 5 Minuten mitgaren. Die Kräuter untermischen und mit Meerrettich und Salz abschmecken.

**Im Studio:** Sabrina Dürr, Ernährungswissenschaftlerin

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. – Fr., 16.05 – 18.00 Uhr, im SWR

### Kunst oder Kitsch?

#### So lässt sich der Wert von Porzellan einschätzen

Diese 4 Kriterien bieten eine gute Orientierung, um den Wert von Porzellan richtig einschätzen zu können. Außerdem verraten wir Ihnen, worauf es bei der Pflege von Porzellan ankommt.

#### Kriterien für die Werteinschätzung von Porzellan

1. Alter - Wie bei vielen Antiquitäten ist auch bei Porzellan, je älter das Stück, desto wertvoller ist es. Jedoch ist nicht jedes alte Porzellanstück automatisch wertvoll.
2. Qualität - Ein ebenso wichtiger Faktor, der den Wert des Porzellans bestimmt, ist die Qualität dessen. Denn nur Porzellan von guter Qualität und weitestgehend ohne Mängel kann beim Weiterverkauf gute Preise erzielen.
3. Marke - Vor allem traditionsreiche Manufakturen, die bereits seit dem 18. Jahrhundert Porzellan herstellen, sind heute besonders begehrt. Allem voran ist dabei Meissner Porzellan als älteste Porzellanmarke in Europa zu nennen.
4. Dekor - Ein Stück mit besonders aufwendigem und filigranem Dekor wird eher in geringer Auflage produziert und ist somit durch seine Seltenheit besonders wertvoll. Ist das Dekor gar von einem berühmten Künstler aufgetragen worden, macht es das Porzellan noch um einiges kostbarer.

#### Tipps zur Pflege

Solange das Porzellan nicht in einer Kiste auf dem Dachboden verstaubt, bedarf es keiner besonderen Pflege. Allerdings sind bei der Reinigung ein paar Dinge zu beachten:

- Nicht jedes Porzellan können Sie einfach im Geschirrspüler reinigen.
- Porzellanstücke ohne Dekore sind zumeist spülmaschinenfest.
- Ist auf dem Porzellanstück ein Dekor, kommt es auf die Art der Glasur an. In- oder Unterglasurdekore sind generell spülmaschineneignen, Aufglasuren hingegen nicht. Diese sollten Sie deshalb nur per Hand reinigen.
- Auch Gold- oder Platinveredelungen auf dem Porzellan sind nicht spülmaschinenfest.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. – Fr., 16.05 – 18.00 Uhr, im SWR

**NEU**

**Nussbaum hilft,  
gemeinsam zu helfen**

Stellen Sie Ihr Projekt vor.  
Unsere Heimat spendet.

[Jetzt Projekte einstellen](#)

**gemeinsam  
helfen.de**

**Impressum: Herausgeber:** Gemeinde Hirrlingen.

**Druck und Verlag:** NUSSBAUM MEDIEN Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0, www.nussbaum-medien.de

**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstr. 18  
Tel. 07072 9286-0, Fax 07033 3207701

**Verantwortlich:** für den amtlichen Teil einschließlich der Sitzungsberichte und anderer Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung sowie alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Wild oder sein Vertreter im Amt.

**Verantwortlich:** für „Was sonst noch interessiert“ und Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

**Vertrieb** (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: info@gsvertrieb.de, Internet: www.gsvertrieb.de